

„Bielunká tvoja tvár - rozkvetnutá kvetom,  
a drieč súbla breza - ľapej takéj nie o.“

-Ach, čo to je... Koľko krásy i krásy,  
keď sa mojom rukou zavolaš srdce!

## ФИАЛКИ

A vľavo počasie zlobivalká peňa...  
A v späck nad peňou - ktoré ti ľo nechá?

Вас солнце здесь не видит,  
Ветер, весенний ветер не коснется.  
Цветок в листве ваш не заметен.  
Пчела над ним не пронесется.  
Печально бледные фиалки.

Печально ждете чьих-то рук,  
Прикосновенья пальцев нежных,  
Напразно ждете, в тихих муках  
С надеждой робкой безнадежной  
Вы умираете, фиалки.

Вы умираете в кустах,  
С рождения наклонив головки,  
С улыбкой тихой на устах  
С мечтою прозрачной и робкой.  
Уходите печально жалкие.

Больные, бледные фиалки!

Превод на руски език: Татьяна  
Воздвиженская